

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
001	阿	a		阿	阿母、阿爸	
002	阿姘	a-kīm		舅媽	阮阿舅佮阿姘咧 做生理	
003	阿姆	a-m̄		伯母	阮阿伯佮阿姆真 疼我	
004	仔	á		仔、子	囡仔、心肝仔囡	
005	壓霸	ah-pà		霸道	真壓霸	惡霸
006	曷	áh		何須、哪	曷使、曷著、曷 敢	
007	抑是	áh-sī	iah-sī/ah-sī/á-sī/ iah-sī	或是、或者	好抑是毋好	益是
008	愛	ài		喜歡、想要、 愛	愛耍、愛睏	
009	背	āinn	iāng	背(人)	背囡仔、背巾	
010	沃	ak		澆、淋	沃花、沃雨	渥
011	泔	ám		稀的、米湯	糜傷泔、泔糜 仔、漿泔	
012	領頸	ām-kún		脖子、頸項	領頸筋、領頸伸 長長、領頸生瘤 ——拄著	領頤
013	按呢	án-ne		這樣、如此	按呢做、按呢生	
014	按怎	án-tsuánn	àn-tsuánn/ án-nuá/án-ná	怎麼、怎樣	按怎樣、按怎講 、按怎寫	
015	絃	ân		緊、不寬裕	縛絃絃、手頭絃	根
016	翁	ang		丈夫	翁某、翁婿	
017	尪仔	ang-á		玩偶、人像	布袋戲尪仔、尪 仔標	翁仔
018	遏	at		折斷	遏斷、遏樹枝	
019	漚	au		浸泡、醃	漚衫、漚鹹菜	
020	甌	au		小杯子	茶甌、一甌茶	
021	拗	áu		折、扭曲	拗斷、硬拗	
022	漚	àu		爛、不好、卑 劣	柴漚去、漚貨、 漚步	
023	後日	āu--jit	āu--lit、āu--git	後天	後日過年、大後 日	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
024	後日	āu-jit	āu-lit、āu-git	日後、以後、他日	後日還你	
025	後壁	āu-piah		背面、後面	園後壁、後壁鄉	
026	峇	bā		密合、契合	門關無峇、阮兩人個性真峇	密
027	穉	bái		不好、醜	心情穉、環境穉、真穉	
028	目	bák		眼	目鏡、目眉	
029	茉莉	bák-nī	bāng-lē	茉莉	六月茉莉真清芳	
030	目屎	bák-sái		眼淚	傷心流目屎	
031	挽	bán		摘、採、採摘	挽花、挽茶、挽果子	
032	蠻皮	bân-phuê	bân-phê、 bân-phêr	頑強不化	你真蠻皮	慢皮
033	慢且	bân-tshiánn		等一下、稍待片刻	慢且是、慢且講、慢且咧	
034	蠓	báng		蚊子	蠓仔、蠓罩	蚊
035	茫	bāng	bông	神智不清、模糊不清	淋甲醉茫茫、白茫茫	濛
036	捌	bat	pat	認識、曾經	捌字、捌去	
037	密	bát		密	草仔發甲真密、密密密	
038	袂	bē	buē	不、不能、不會	袂食袂暎、袂行、袂來	膾
039	袂當	bē-tàng	buē-tàng	不行、不能、不可以	袂當去、袂當繼續	袂凍
040	欲	beh	bueh、berh	要、如果、快要	欲食飯、欲知、強欲	要、卜
041	眯	bī		小睡、瞄	小眯一下、予我眯著	眯
042	微	bī		微、細小、輕微	風微微仔吹、微微仔笑	
043	沫	bī		潛水	沫水	
044	覘	bih		躲藏	覘雨、覘相揣	匿、宓
045	抵	bín		刷、刷子	齒抵仔、鞋抵仔	刷

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
046	敏豆(仔)	bín-tāu(-á)		四季豆	敏豆仔炒肉絲	
047	明仔載	bîn-á-tsài	miâ-á-tsài、 bîn-nà-tsài	明天、明日	明仔載會好天	明仔再、 明旦載
048	眠夢	bîn-bāng		做夢	閣咧眠夢	
049	面	bīn		臉、面	面色、面熟	
050	無	bô		無、沒有	無錢、無閒	
051	無較綫	bô-khah-tsuáh		情況不會變得 更好、於事無 補	閣較講嘛無較綫	
052	無彩	bô-tshái		可惜、白費	無彩錢、無彩工	無采
053	罔	bóng		姑且、將就	罔看、罔食	
054	霧	bông		大霧	罩霧、起霧、霧 霧	濛、茫
055	某	bóo		妻子、太太、 老婆	翁仔某、某团	姥
056	舞	bú		舞、胡搞	跳舞、烏白舞	
057	母	bú	bó	母	阿母、老母	
058	尾	bué	bé、bér	尾巴、後面、 尾	尾溜、尾後、一 尾魚	
059	尾蝶(仔) /(尾)蝶 仔	bué-iah(-á)/ (bué-)iah-á	bér-iah(-á)/ bé-iah(-á)	蝴蝶	掠尾蝶仔、花園 有真濟尾蝶仔	尾蛾(仔) )、(美 )蝶仔
060	魩仔魚	but-á-hî	but-á-hî/ but-á-hû	(鯷魚類和沙 丁魚類的)魚 苗	魩仔魚糜	
061	的	ê		的	我的、公家的	个
062	个	ê		個	一个、足濟个	
063	下	ē	e	下(表時間或 做詞頭)	下晡、下晝、下 昏、下暗	
064	下	ē		下面、一下	下跤、一下	
065	會	ē	uē、erē	可以、會	會使、會曉	
066	下頰	ē-hái	ē-huái	下巴	下頰尖尖、落下 頰	
067	會當	ē-tàng		可以、能夠	會當去	會凍
068	狹	èh		窄	巷仔真狹、狹裙	

臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
069	礙虐	gāi-giòh	ngāi-giòh	彆扭、不舒服	愈想愈礙虐、聽著真礙虐	
070	愣	gāng		失神、發呆	愣去、愣愣	
071	勢	gâu		很會、能幹、擅長、常常	勢早、假勢、勢煮食、勢破病	賢、爻
072	夯	giâ		扛、發作	夯貨、舊症頭夯起來	
073	擰	giáh	kiáh	拿、舉起、豎起	擰箸、擰頭、擰手	揭、舉
074	缺	giap		夾	頭毛缺仔、頭毛缺予伊好	
075	挾	giáp		夾住	挾咧	
076	拵	gīm		緊握	拵牢牢	
077	囡仔	gín-á		孩子	查某囡仔、囡仔兄	囡仔
078	凝	gīng		鬱結	心肝足凝、凝心	
079	戇	gōng		傻	戇人、戇呆	
080	我	guá		我	是我	
081	外	guā		外、娘家的	外口、外家	
082	外	guā		多、餘	十外歲、百外个	
083	阮	guán	gún	我們、我的	阮的、阮兜	
084	外	guē		外	外甥、員外	
085	月娘	guéh-niû	géh-niû/ gèrh-niû	月亮	月娘笑阮戇大呆、日頭恰月娘	
086	繕	hâ		繫、圍	繕褲帶、繕裙	
087	箬	háh		外殼、外皮	竹箬、甘蔗箬	箬
088	合	háh		契合、適合	個性會合、合軀	
089	海海	hái-hái		看開些、不計較、不過如此	人生海海	
090	海湧	hái-íng		海浪	海湧真大	
091	蚶仔	ham-á		文蛤	蚶仔湯足清甜	
092	讞	hàm		荒誕不實、放大	讞古、讞鏡	泛、幻
093	陷眠	hām-bîn		夢囈	伊咧陷眠	
094	吼	háu		哭、叫	愛吼、鳥仔咧吼	哮

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
095	後生	hāu-senn	hāu-sinn	兒子	阮後生、生後生	
096	彼	he		那	彼是我的	
097	下	hē		放	下鹽、下本錢	
098	遐	hia	hiâ	那、那裡	佇遐	
099	遐的	hia--ê	hua--ê	那些	遐的攏是我的	遐个
100	遐的	hia ê		那裡的	遐的人	遐个
101	遐	hiah		那麼	遐濟、遐慢	許、赫
102	遐爾	hiah-nī		那麼	遐爾燒、遐爾遠	許呢、赫爾、遐呢
103	簽	hiam		辣、嗆	簽椒仔、臭尿簽	釅
104	掀	hian		掀、翻	掀開、掀報紙	
105	現出	hiàn-tshut		呈現、現出	現出原形	
106	現	hiān		當下、清楚明白	現煮現食、看現現	
107	現世	hiān-sì		丟人現眼	足現世	
108	燃	hiānn		燃燒	燃火、燃茶、燃滾水	炘
109	揸	hiat		丟擲	揸掬、烏白揸	
110	囂俳	hiau-pai	hia-pai	囂張	囂俳無落魄的久、做人毋通傷囂俳	
111	欣羨	him-siān		羨慕	欣羨別人	歆羨
112	形影	hîng-iānn		身影	伊的形影	
113	歇	hioh	hennh、heh	休息	歇晝、歇熱、歇寒	
114	雄雄	hiông-hiông		突然、猛然、一時間	雄雄想無、雄雄走出來	
115	翕	hip		悶、悶熱	翕油飯、天氣真翕	燻
116	翕	hip		攝影	翕相	
117	彼	hit		那	彼間厝、彼時	
118	好佳哉	hó-ka-tsài		幸虧、幸好	真好佳哉	好嘉哉、好佳在
119	好勢	hó-sè		妥當	講好勢、誠好勢	
120	風颱	hong-thai		颱風	做風颱、風颱天	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
 中華民國98年10月公布  
 中華民國103年12月修正  
 中華民國107年1月修正  
 中華民國107年5月修正  
 中華民國109年7月修正  
 中華民國109年12月修正  
 中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
121	好	hònn		喜好	好奇、好玄	
122	胡蠅	hōo-sîn		蒼蠅	拍胡蠅、趕胡蠅	葫蠅
123	予	hōo		給、被	予你、予人請	互
124	撫	hu		撫摸	撫撫咧	
125	拊	hú		揉擦、(肉、魚)鬆	拊掉、拊仔、肉拊、拊魚拊	
126	喝	huah		喊、叫	喝拳、大聲喝	
127	橫直	huâinn-tit	huînn-tit	橫豎、反正	橫直攏全款	
128	翻頭	huan-thâu		回頭、隨後	翻頭隨無看見人、翻頭隨轉來	
129	凡勢	huān-sè		也許、可能、說不定	凡勢伊毋知、凡勢會落雨	犯勢
130	法度	huat-tōo		辦法	無法度	
131	花眉(仔)	hue-bî(-á)	hua-bî(-á)	畫眉鳥	飼花眉仔	
132	費氣	hui-khì		麻煩	有夠費氣、費氣費觸	
133	瓷仔	huí-á		陶瓷器	瓷仔碗、瓷仔工場	磁仔
134	薰	hun		香菸	食薰、薰草	
135	粉鳥	hún-tsiáu		鴿子	飼粉鳥、放粉鳥	
136	份	hūn		份	一份、認份	
137	伊	i		他、她	伊佢我、伊真婿	
138	椅條	í-liâu	í-tiâu	無靠背的長板凳	坐椅條	
139	奕	ī		玩	奕牌仔、奕珠仔	
140	也	iā	ā	也、亦	也是、也好	
141	蛾仔	iáh-á		蛾	臭蛾仔、蛾仔四界飛	蝶仔
142	緣投	ian-tâu	iân-tâu	英俊	緣投囡仔、人緣投	媽頭、媽投
143	胭脂	ian-tsi		口紅	點胭脂	
144	厭氣	iàn-khì		丟臉、漏氣、悔恨	有夠厭氣、這件代誌予人真厭氣	嚙氣、燕氣
145	芫荽	iân-sui	iân-suinn	香菜	蚵仔麵線摻芫荽	
146	枵	iau		餓	枵鬼、枵飽吵	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
147	猶	iáu	iah、ah、á、iá	還、尚	猶未、猶閣	
148	陰鳩	im-thim		陰沉	個性陰鳩	陰沉
149	個	in		他們、他的	個三個、個某	恁
150	往	íng		以前、常常	往過、往擺、往往	
151	閒	îng		空閒	有閒、閒工	閑
152	臆	ioh		猜	臆著、臆謎猜	
153	勇健	ióng-kiānn		硬朗	身體真勇健	
154	猶原	iu-guân	iû-uân/iû-guân/ iu-uân	仍然	猶原毋知	
155	有孝	iú-hàu	û-hàu	孝順	有孝序大人、有孝爸母	
156	幼秀	iù-siù		秀氣	生做真幼秀、幼秀囡仔	
157	遮	jia		遮	遮雨、遮日	
158	爪	jiáu	liáu、giáu	爪子	跤爪	
159	抓	jiàu	liàu、giàu	抓、搔	抓破皮、抓面	爪
160	擗	jîm	lîm/gîm	掏	擗錢、擗出來	
161	擗	jiók	liók/giók	揉捏	紙擗做一丸	
162	入	jip	lip、gip	進入、裝入、參加	入去、入被、入教	
163	日	jít	lit、gít	太陽、日子	日頭、日子	
164	日時	jít--sî	lit--sî/gít--sî	白天	日時作穡、日時上班	
165	揉	jiû	liû	(用濕布)揉擦	揉塗跤、揉身軀	
166	鯪魚	jiû-hî	liû-hû/jiû-hîr/ giû-hî/liû-hîr	魷魚	鯪魚羹、鯪魚捲、烘鯪魚	魷魚、柔魚
167	愈	jú	lú	愈、越	愈來愈濟	
168	偌	juā	luā/guā	多少、多麼	無偌久、偌濟、偌仔(爾)	若、外
169	熱	juáh	luáh	炎熱、夏天	燒熱、熱人、歇熱	
170	揆	juê	luê/lê/lêr/jêr	揉、搓	揆目調、揆衫	揉

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
 中華民國98年10月公布  
 中華民國103年12月修正  
 中華民國107年1月修正  
 中華民國107年5月修正  
 中華民國109年7月修正  
 中華民國109年12月修正  
 中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
171	𧈧	ka		做為跳蚤、蟑螂等詞的詞頭	𧈧蚤、𧈧蜚	
172	加	ka		加	加強、增加	
173	交懍恂	ka-lún-sún	ka-líng-sún	打冷顫	寒甲起交懍恂、拍交懍恂	加懍恂
174	家己	ka-tī	ka-kī	自己	家己人、靠家己	家治
175	鉸刀	ka-to		剪刀	鉸刀、鉸刀柄	
176	敢若	ká-ná	kánn-ná/kán-ná	好像	伊敢若猶毋知、敢若欲落雨矣	假若
177	共	kā	kāng	把、對、給、向	共椅仔徙走、共你講、阿英共人洗衫、共伊買	給
178	蓋	kah		蓋	蓋被、蓋毯仔	
179	恰	kah	kap	與、附帶	我恰你、恰兩支蔥仔	及、甲
180	甲	kah		得	食甲足飽、講甲足投機	徭、假、到
181	恰意	kah-ì		中意	有恰意、無恰意	愜意、合意
182	改	kái		改、戒	改考卷、改薰	
183	掙	kák		丟掉、(罵人)沒用	擲討掙、拈掙	
184	甘	kam		甘甜、捨得、情願	糖甘蜜甜、毋甘、甘願	
185	敢	kám		難道、是否	敢講這是真的、你敢欲去	咁
186	簞仔店	kám-á-tiám		雜貨店	去簞仔店買豆油	
187	艱苦	kan-khóo		難過、生病不舒服	心內艱苦、伊今仔日咧艱苦	
188	干焦	kan-na	kan-tann/kan-ta	僅只	干焦伊無來、干焦三个	干但、乾焦、干單、干乾
189	工	kang		工夫、天	厚工、三工	
190	港都	káng-too		港口都市	港都夜雨	
191	仝	kāng	kāng	同	仝款、相仝	同、共



# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
192	𪗇	kap		接合、調配	𪗇做伙、𪗇藥仔	
193	狡怪	káu-kuài		愛作怪、喜與人作對、固執不通	這個囡仔較狡怪	狡獪
194	到	kàu		抵達、到期	到位、到時	
195	加	ke		加	加減、加話	
196	家後	ke-āu		妻子	好家後	
197	家婆	ke-pô		愛管閒事、雞婆	真家婆	
198	家私	ke-si		工具、道具、槍械武器	家私頭仔	
199	𪗇	kê	kuê/kerê	鹽漬物	鹹𪗇、蚵仔𪗇、珠螺𪗇	鮭
200	羹	kenn	kinn	羹、勾芡的食物	牽羹、肉羹	煨
201	跤	kha		腳、下面	跤手、下跤	腳、骹
202	咳嗽	kha-tshiùnn	ka-tshiùnn	噴嚏	拍咳嗽	
203	尻川	kha-tshng	kha-tshuinn	屁股	拍尻川、尻川後、尻川斗	腳倉
204	尻脊	kha-tsiah	ka-tsiah	後背	尻脊餅、毋通尻脊後講人閒仔話	加脊
205	跤頭跌	kha-thâu-u	kha-thâu-hu	膝蓋	跤頭跌鑢著	腳頭跌、骹頭跌
206	敲	khà		(敲)打、敲(竹槓)	敲電話、敲油	
207	較	khah		比較、更、再	較濟、閣較好、較講都毋聽	卡
208	較停(仔)	khah-thîng(-á)		等一下	較停咧、較停仔著知	卡停仔
209	卡	khàh		卡住	卡牢咧	
210	坎	khám		階梯、階(量詞)、家(量詞)	坎仔、坎站、坎店	
211	炭	khàm		遮蓋、暗藏	炭蓋、暗炭	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
212	崁	khàm		山崖	山崁、崁跤、崁頂	
213	空	khang		空、洞	空厝、破空	孔
214	空	khang		好處、賺頭、利益	誠好空、歹空、好空鬥相報	
215	磕	kháp		碰觸	磕袂著、袂磕得、磕頭、磕著	
216	薙	khau		拔除、揪住	薙草、薙頭髮	
217	剷	khau		剷、刮、吹風、譏諷	剷皮、剷喙鬚、剷風、剷洗	
218	齧	khè	khuè/kherè/gè	啃、齧咬	齧肉骨、齧甘蔗	
219	敲	khi		傾斜、歪斜	敲一引、坦敲	
220	齒戳(仔)	khi-thok(-á)		牙籤	用齒戳(仔)戳喙齒	齒拓(仔)
221	倚	khiā		站、住	倚予正、倚家	企
222	倚鵝	khiā-gô		企鵝	來去動物園看倚鵝、倚鵝真古錐	
223	擊	khian		扔、投擲	擊石頭、烏白擊	
224	劈	khiàng		精明能幹	真劈、劈跤	
225	曲	khiâu		彎曲	曲痾、曲跤、彎彎曲曲	
226	巧	khiáu		聰明	人真巧、奸巧	
227	克虧	khik-khui		委屈、吃虧	伊予人騙去，真克虧。	喫虧
228	拑	khînn		抓緊、黏附	予囡仔拑牢牢	
229	拑	khioh		撿、拾、積聚、懷(恨)	拑起來、拑拾、拑字紙、拑恨	卻、拾、摭
230	扱	kip		抓緊、吸附	扱牢牢、無拑無扱	
231	杙	khít		樁	杙仔、大里杙(地名)	楬
232	揼	khiú	giú	拉、揪、扯	揼大索、揼後跤	扭
233	虯	khiû		蜷曲、吝嗇	虯毛、虯儉	虯
234	園	khng		放、保留	園物件、園步	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
235	洶	khó		濃稠、退潮、擁擠	洶頭糜、洶流、洶秫秫	
236	可比	khó-pí		好比、比方	伊可比天頂的仙女	
237	殼	khok		小容器、小盒子	齒殼仔、水殼仔、鉛筆殼仔	
238	碯	khók		碰撞、碰撞聲	相碯、碌碯馬	
239	控	khong		笨、呆、頭腦不清楚	控控戇戇、激控控	
240	炕	khòng		熬煮、燜熟	炕肉、炕窯	焯
241	箍	khoo		圓形的外緣、環狀物、元(量詞)、個(量詞)	圓箍仔、目箍、柴箍、一箍銀、一箍人	
242	跔	khû		蹲	跔佇遮、跔落去	跔
243	款	khuán		樣式、情況、整理	新款、看款、款行李	
244	看覓	khuànn-māi		看看	講看覓、臆看覓	
245	快活	khuìnn-uáh	khuànn-uáh/ khuàinn-uáh	舒服、快活、寬裕	過甲真快活、會食會睏真快活、生活較快活	
246	睏	khùn		睡覺、休息、一陣子	愛睏、歇睏、一睏仔	
247	枝	ki		枝	樹枝、一枝筆	
248	屐	kiáh		屐	木屐、柴屐	
249	見若	kiàn-nā	kìnn-nā	凡是、每逢	見若歡喜就唱歌、見若烏陰就落雨	
250	驚	kiann		害怕	免驚、伊真驚烏鼠	
251	行	kiánn		行走、航行、交往	行路、行船、佮伊咧行	
252	筊	kiáu		賭博	毋通跋筊	
253	激	kik		假裝、釀造、(憋氣)使勁	激派頭、激酒、激力	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
 中華民國98年10月公布  
 中華民國103年12月修正  
 中華民國107年1月修正  
 中華民國107年5月修正  
 中華民國109年7月修正  
 中華民國109年12月修正  
 中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
254	今仔日	kin-á-jit	kin-á-lit/ kin-á-git/ kin-nà-jit	今天	今仔日天氣誠好	今旦日
255	弓蕉	kin-tsio	king-tsio/ kim-tsio	香蕉	食弓蕉、弓蕉乾	芎蕉、金蕉
256	緊	kín		快、急	緊來、真緊	
257	揀	kíng		揀、挑、選	揀食、揀菜	
258	景緻	kíng-tì	kíng-tī	風景、景緻	景緻真靖、好景 緻	景致
259	墘	kínn		邊緣	碗墘、溪仔墘	
260	勾	kiu		收縮、畏縮	伸勾、勾水、勾 跤勾手	ㄐ
261	糾	kiù		緊縮、糾結	糾筋、糾帶、糾 紛	
262	閣	koh		再、還、更加	猶閣、閣再	擱、故
263	管	kóng		(長且中空的) 管子、管狀 物	竹管、軟管、罈 (仔)管、靴管	
264	講	kóng		說、講	講話、講耍笑、 我想講伊會來、 足好食的講……	
265	姑不而將	koo-put-jî-tsióng	koo-put-jî-tsiang、 koo-put-lî-tsióng	不得已、無可 奈何	姑不而將接受	姑不二將 、姑不二 終
266	姑情	koo-tsiânn		說情、懇求	共人姑情、姑情 囡仔食飯	姑成
267	鈷	kóo		壺	茶鈷、一鈷茶	
268	古意	kóo-ì		忠厚、老實	古意人	
269	古錐	kóo-tsui		可愛	古錐囡仔	
270	糊	kôo		漿糊、糊狀物 、黏貼	糊仔、麵線糊、 糊紙	
271	跽	ku		蹲	跽佇遐、罔跽	
272	掛	kuà		掛、戴、登記	掛目鏡、掛號	
273	蓋	kuà		蓋子	鼎蓋	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
274	慣勢	kuàn-sì	kuìnn-sì、 kuàinn-sì	習慣	會慣勢、真慣勢	
275	懸	kuân		高	山真懸、價數真懸	峘
276	乾	kuann		乾	肉乾、豆乾	
277	寒	kuânn		寒、冷	寒天、寒人、寒著	
278	瓜仔哖	kue-á-nî		小黃瓜	瓜仔哖炒豬肉	
279	粿	kué	ké、kér	粿	鹹粿、炊粿	
280	果子	kué-tsí	ké-tsí、kér-tsí	水果	食果子拜樹頭、果子園	
281	槪	kuéh		截(量詞)	一槪甘蔗	
282	胙	kui		嗦囊、囊狀物、食道	雞胙、領胙	
283	規	kui		規、整個	規家伙仔、規个	歸
284	規氣	kui-khì		乾脆	規氣倩人較直、按呢較規氣	歸氣
285	幾若	kuí-nā	kún-nā	好幾	幾若百萬、幾若擺	
286	骨力	kut-lát		勤勞、努力	真骨力、骨力做	搨力
287	蜷仔	lâ-á		蜷	鹹蜷仔	
288	螞蜈	lâ-giâ		長腳大蜘蛛	囡仔會驚螞蜈	
289	垃圾	lah-sap	lap-sap	骯髒	垃圾衫、塗跔垃圾	
290	內	lāi		內、裡	厝內、內裡	裡
291	囊	lak		口袋	囊袋仔	
292	落	lak		落、掉	落漆、落毛	
293	荏懶	lám-nuā		散漫、邋遢、懶惰	貧惰閣荏懶	荏爛
294	咱	lán		我們、我們的	咱人、咱查某团	
295	人	lâng		人	好人、讀冊人	儂
296	人客	lâng-kheh		客人	人客的要求、人客廳、請人客	儂客
297	籠床	lâng-sng		蒸籠	竹仔籠床、籠床蓋	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
 中華民國98年10月公布  
 中華民國103年12月修正  
 中華民國107年1月修正  
 中華民國107年5月修正  
 中華民國109年7月修正  
 中華民國109年12月修正  
 中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
298	弄	lāng		舞弄、逗弄、耍	弄獅、戲弄、變猴弄	
299	塌	lap		塌、凹	塌落來、塌底	
300	扭	láu	náu	扭傷	跤骨扭著	
301	落	làu		洩出、丟失、脫落	落風、落屎、落氣、落褲	
302	老歲仔	lāu-huè-á	lāu-hè-á、 lāu-hè-á	老人、老頭子	老歲仔人、老歲仔目	老伙仔
303	咧	leh		在、正在	有佇咧、佇咧睏	
304	你	lí	lír、lú	你、妳、汝	你緊去、你佮我	汝
305	掠	liáh		抓	掠魚仔、掠包	
306	連鞭	liām-mi	liām-pinn	馬上、立刻	連鞭來	臨邊
307	輪	lián		輪子、鍊條	換輪、落輪	碾、輓、輦
308	撚	lián		撚、搓	撚耳仔、撚喙鬚	
309	輓	liàn	lin	滾動、圈(量詞)	佇塗跤輓、撻三輓	
310	粒仔	liáp-á		瘡	生粒仔	
311	啉	lim		喝	啉水、真好啉	飲
312	恁	lín		你們、你的、你們的	恁三个、恁兜、恁學校	
313	奶	ling	ni、lin	乳房、奶、內胎	奶仔、牛奶、內奶	乳
314	冗	līng		鬆、寬	褲頭傷冗、索仔冗去	
315	冗	liōng		寬裕、留餘裕	錢愛紮較冗、冗十分鐘	
316	冗剩	liōng-siōng	liōng-sīng	寬裕、有餘裕	傷冗剩、時間猶真冗剩	
317	鈕	liú		鈕釦、扣上	鈕仔、鈕鈕仔	紐
318	扭搨	liú-lák		處理、掌管	足歹扭搨、儂扭搨	
319	扭掠	liú-liáh		敏捷	跤手誠扭掠、伊動作扭掠	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
320	餹	liū		再蒸、重提	餹清飯、莫閣餹矣	
321	落	lòh		下、降、放入、入(睡)	落車、落雨、落肥、暎落眠	
322	橐	lok		裝、套、袋子	橐起來、手橐仔	籠
323	漉喙	lòk-tshuì	gók-tshuì	漱口	物件食了著愛漉喙	
324	攏	lóng		都、皆、全部	攏是、攏總	
325	搥	lòng		撞、擊、敲	車搥著人、搥門、搥大鼓	
326	惱	láo		惱、令人生氣	惱死、氣惱、氣身惱命	
327	勞力	láo-lát		感謝(別人的幫忙或服務)	真勞力	擻力
328	露螺	lōo-lê	lòo-lê	蝸牛	祛露螺飼鴨	
329	攄	lu		推剪、推移	攄仔、攄頭毛、倒退攄、攄來攄去	
330	鑢	lù		出力刷洗、嚴重磨擦	鑢鼎、鑢破皮	
331	捋	luáh		梳子、梳、撫	捋仔、捋頭鬚、心肝頭捋捋咧	
332	蕊	luí		朵(量詞)、隻(量詞)	一蕊花、花蕊、兩蕊目睷	
333	忍	lún		忍耐	小忍咧就過去、袂忍得、吞忍	
334	毋	m̄		不	毋好、毋免	不、毋、唔
335	毋過	m̄-koh	m̄-kò/m̄-kù	不過、但是	想欲買，毋過無錢。	毋閣
336	毋但	m̄-nā	m̄-niā	不但、不只是、不止	毋但按呢	毋爾
337	媽	má		祖母、媽祖、女神	阿媽、北港媽、觀音媽	
338	嘛	mā		也	按呢嘛好、我嘛知	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
339	莫	mài		甬、別、不要	莫去、莫講	勿、嬾
340	暝	mê	mî	夜、晚	暝日、無暝無日	
341	糜	muê	bê/muâi/bêr/mâi	稀飯	番薯糜、鹹糜	
342	嚨喉	nâ-âu		咽喉、喉嚨	嚨喉發炎、嚨喉空	
343	若	nā		若、如果	早若知、若是	
344	躡	neh	nih	踎	躡跤尾	
345	腕	ńg	uinn	衣袖、袖子	手腕、長腕、短腕	
346	黃梔仔花	ńg-ki-á-hue	ńg-kinn-á-hue	梔子花、黃梔花	黃梔仔花足芳	
347	夾	ngeh	ngueh/gueh/geh	鑷子、鉗子、夾	火夾、夾菜	
348	莢	ngeh	ngueh、gueh、kueh、kereh	豆莢、量詞	豆莢、一莢	
349	挾	ngéh	ngueh/gueh/gèreh	夾	挾佇中央、挾牢咧	
350	擽	ngiau		搔(癢)、癢(的感覺)	驚人擽、心內擽擽	搔
351	拈	ni		拈、取	偷拈、桌頂拈柑	
352	烏鼠	niáu-tshí	niáu-tshír、niáu-tshú、nóo-tshír	老鼠	飼烏鼠咬布袋、烏鼠仔冤	
353	娘囡	niû-kiánn	niô-kiánn	娘子、妻子	好娘囡	娘子
354	躑	nng		穿過、鑽營	躑磅空、躑鑽	鑽
355	卵	nng	nuī	蛋	雞卵、鴨卵、卵仁	
356	擱	nuá		(用力)推揉、搓洗	擱粿、擱鹹菜、擱衫	
357	瀾	nuā		口水	流喙瀾、收瀾	涎
358	呵佬	o-ló		讚美	呵佬學生、予人呵佬	阿佬、謳佬
359	蚵	ô		蠔、牡蠣	蚵仔麵線、蚵仔煎	蠔



# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
360	僣	oh		困難、不容易、慢	真僣、僣講、行路較僣到	
361	烏	oo		黑	烏枋、烏人	
362	烏暗	oo-àm		黑暗、不明亮	社會烏暗、天色烏暗	
363	挖	óo	ué	挖、掘	挖空、挖耳空	
364	爸	pa	pâ、pah	爸	阿爸、爸爸	
365	瓶	pân		瓶	花瓶、酒瓶、水瓶	
366	範勢	pān-sè		情況	看範勢伊袂來矣、看範勢才閣講	
367	枋	pang		木板、板狀物	枋仔、枋寮、紙枋、鐵枋	
368	爸	pē		爸	爸母、老爸	
369	擘	peh		剝開、睜開	擘柑仔、目睭擘金	
370	葩	pha		盞、串	一葩電火、兩葩葡萄	
371	拍	phah		打、製造、刮除	拍鼓、拍鎖匙、拍鱗	打、扑
372	拍呃	phah-eh		呃逆、噯氣、打嗝	無食假拍呃	拍嗝、扑呃
373	拍算	phah-sng		打算、也許	拍算欲去日本、拍算會落雨	扑算
374	歹	pháinn	phái	壞、惡、難	歹腹肚、歹聲嗽、歹講	
375	歹勢	pháinn-sè	phái-sì	不好意思、害羞	驚歹勢	
376	揸	phāinn		背(物)	揸冊包、揸物件	
377	芳	phang		香	花真芳、米芳	香
378	揸	phâng		端	揸茶、揸菜	
379	冇	phànn		不紮實、不實	冇冇、冇柴、冇粟、冇數	
380	抨	phiann	piann	丟、扔、摔	物件四界抨、抨椅仔	

臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
381	筊仔	phín-á		筊子	歎筊仔	品仔
382	鼻	phīnn	phī	鼻子、聞、鼻涕	鼻空、鼻看覓、流鼻	
383	粕	phoh		粕、殘渣	甘蔗粕、檳榔粕	
384	豐沛	phong-phài	phang-phài	豐盛	攢甲真豐沛	
385	捧	phóng		捧	捧水、捧米	
386	膨	phòng		膨、鼓脹、蓬鬆	膨紗、膨皮、膨鼠	胖
387	蘋果	phông-kó		蘋果	蘋果檬、蘋果汁	蓬果
388	鋪	phoo		鋪、床鋪	鋪地毯、鋪路、總鋪	
389	鋪	phòo		商店、單位詞 (十華里為一鋪)	店鋪、總鋪師、一鋪路	
390	扶	phôo		托著、巴結	扶起來、扶頂司	
391	殍	phú		霉、灰色、灰暗不明的	臭殍、殍色、殍殍	
392	批	phue	phe	信	一張批信、限時批	
393	呖	phùi		吐、翻臉、呖	呖痰、起呖面、呖呖呖	
394	潘	phun		淘米水、餽水	潘愛回收、米潘	
395	膾	pi		哨子	歎膾仔	
396	焗	piak		炸、爆、裂	焗豬油、焗豆仔、焗開	
397	便所	piān-sóo		廁所	掃便所、便所邊	
398	摒	piànn		打掃、倒	摒房間、摒糞埤	
399	拚	piànn		拚	拍拚、拚命	
400	擊	pih		(將袖子或褲管)挽起	擊手腕、擊褲跂	擊
401	貧惰	pîn-tuānn	pûn-tuānn、 pân-tuānn	懶惰	貧惰人、貧惰骨	貧憚
402	反	píng		反轉	倒反、反爿	
403	爿	pîng		邊	正爿、倒爿	旁
404	保庇	pó-pì		保護庇佑	求神保庇	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
405	碰	pōng		碰撞	相碰	
406	磅	pōng		磅秤、秤重	磅仔、磅重	
407	磅米芳	pōng-bí-phang		爆米花	巷仔口咧磅米芳	
408	磅空	pōng-khang		山洞	過磅空	
409	磅子	pōng-tsí		砵碼	這粒是佬重的磅子	
410	埔	poo		平地、沙洲、野地	草埔、海沙埔、墓仔埔	
411	脯	póo		(魚、肉、菜)乾、乾癟	魚脯、菜脯、脯脯	
412	富	pù		富	大富、富死	
413	盤	puânn		轉換、翻越	盤車、盤山過嶺、盤牆仔	蹓
414	盤擱	puânn-nuá		交際、交往	佢人盤擱	蹓擱
415	菠薐仔(菜)	pue-lîng-á(-tshài)	pe-lîng-á(-tshài)	菠菜	菠薐仔(菜)煮豬肝	
416	撥	pué		撥、拂	撥頭髮、撥走	摑
417	培墓	puē-bōng	pē-bōo、pēr-bō	掃墓	清明培墓	
418	糞埽	pùn-sò		垃圾	糞埽桶、清糞埽	
419	歎	pûn		吹	歎風、歎鼓吹	噴
420	捎	sa		抓取、拿	烏白捎、捎無摠、捎錢	
421	爍	sáh		白煮	爍卵、爍肉、爍麵	
422	揀	sak		棄、推	放揀、揀車、揀做堆	搯
423	瘦	sán		瘦、貧瘠	瘦肉、瘦田	瘠
424	散赤	sàn-tshiah		赤貧	家庭散赤、散赤人	
425	散食	sàn-tsiáh		赤貧	散食囡仔、散食人	
426	衫	sann		衣服	穿衫、衫仔褲	
427	霎	sap		小(雨)	霎霎仔雨、雨霎仔	
428	梢聲	sau-siann		聲音沙啞	講話梢聲	筭聲

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
429	嗽	sàu		咳嗽、口氣	嗽甲真厲害、聲嗽	
430	細	sè	suè、serè	小、幼	細聲、細漢	
431	覘	séh	sérh	繞	覘街、覘圓箍仔、覘覘唸	
432	生	senn	sinn	生鐵	生子、生鍋	
433	生成	senn-sîng	senn-tsiânn、sinn-sîng、sinn-tsiânn	天生	生成這款形、爸母生成	
434	世	sì		一生	一世人、出世	
435	四界	sì-kè	sì-kuè、sì-kerè	到處、處處	四界覘、四界行、四界去	
436	序大	sī-tuā		長輩	有孝序大、鄉親序大	視大
437	閃爍	siám-sih		閃爍	閃爍的天星	閃熾、閃熠
438	銚	sian	san	鏽、汙垢	生銚、身軀全銚	
439	仙	sián		一分錢	五仙錢、無半仙	銚
440	瘡	siān		疲倦、厭倦	人瘡瘡、厭瘡	僂、倦
441	蟾蟲仔	siān-thâng-á	siān-âng-á/ siān-lâng-á/ siān-tâng-á/ sîn-âng-á	壁虎	蟾蟲仔食蠓蟲	
442	啥	siánn	sánn	什麼、啥	啥貨、啥款、啥人	
443	啥物	siánn-mih	sá/siá/sánn/sím/ sám/siánn-mngh/ mooh/mí	什麼	啥物代誌	啥麼、啥乜
444	唸	siánn		引誘	共人唸、臭臊唸胡蠅	
445	瘡	siáu		瘋、神經錯亂、動物發情、失常、發狂、沉迷	起瘡、瘡股票	獠
446	數	siàu		數目、帳目	算數、數簿	賬

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
447	數念	siàu-liām		想念	數念伊	賤念
448	少年	siàu-liân		年少、年輕	伊猶真少年、少年家	
449	數想	siàu-siūnn	siàu-siōnn	妄想	免數想、枵狗數想豬肝骨	賤想
450	爍爍	sih-nah	sih-nà/sinnh-nà	閃電	雷公爍爍	爍乍、熠爍、熾爍、熠乍
451	熟似	sik-sāi		熟識	無熟似、熟似人	熟姘、熟視
452	心酸	sim-sng		傷心、辛酸	心酸流目屎、講心酸的	
453	身軀	sin-khu	sing-khu、hun-su	身體	洗身軀、身軀勇壯	
454	新婦	sin-pū	sim-pū	媳婦	娶新婦、新婦仔	
455	承	sîn		接、接續	承球、承水、承話尾	
456	相借問	sio-tsioh-m̄ng	sann-tsioh-m̄ng/sio-tsioh-muī	打招呼、探望	見面著愛相借問	
457	小可(仔)	sió-khuá(-á)		稍微	小可生理、小可仔鹹鹹	
458	液	siòh		(手、腳)汗	手液、臭跖液	臍
459	上	siōng	siāng	上、最	上好、上濟	尚
460	四秀(仔)	sì-siù(-á)		零食	食四秀(仔)	
461	失志	sit-tsi		喪志、失意、氣餒	毋通失志、伊真失志	
462	岫	siū		巢穴	烏仔岫、賊岫	
463	受氣	siū-khì	siūnn-khì	生氣、發怒	真受氣	
464	傷	siunn	sionn	太	傷鹹、傷大	
465	耍	sng		玩、遊戲	愛耍、好耍	爽
466	擘	so		撫摸、搓、安撫、打圓場	擘草、擘圓仔	搓、搔
467	鎖匙	só-sî		鑰匙	拍鎖匙、用鎖匙開門	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
 中華民國98年10月公布  
 中華民國103年12月修正  
 中華民國107年1月修正  
 中華民國107年5月修正  
 中華民國109年7月修正  
 中華民國109年12月修正  
 中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
468	趑	sô		蟲類爬行、動作緩慢	蟲咧趑、四界趑、鼎邊趑	
469	索	soh		繩子	跳索仔、摸大索	
470	倏	sông		粗俗、不文雅	草地倏、倏閣有力	儻
471	所費	sóo-huì		費用、開支、花費	佻濟所費、都市的所費較懸	
472	軀	su		身體、計算成套衣服的單位	合軀、一軀衫	
473	思慕	su-bōo		想念愛慕	心所思慕的人、共思慕園佇心肝底	
474	徙	suá		徙、移	搬徙、徙位	
475	繼	suà		連續、接連不斷	繼落去、相繼、接繼、順繼	續
476	煞	suah		結束、竟然	煞戲、煞尾、煞落雨	
477	漩	suān		撒尿、灑水	漩尿、漩桶	
478	璇石	suān-tsióh		鑽石	璇石手指	
479	散	suànn		散	散開、分散	
480	軟	suh	soh	吸	軟管、軟奶、軟水	啣、唸
481	嬌	suí		美麗、漂亮	嬌氣、愛嬌	美、水
482	隨	suí		馬上、跟隨	隨來、相隨	
483	隨在	suí-tsāi		任憑、任由	隨在你、隨在人	
484	巡	sûn		察看、線條、紋路	巡社區、畫一巡、目睷重巡	
485	焦	ta		乾	喙焦、臭火焦	乾、凋、礁
486	大家	ta-ke	tuā-ke	婆婆	頭一擺做大家	乾家
487	大官	ta-kuann		公公、家翁	阮大官人真好	大官
488	罩	tà		罩、蓋	罩霧、蠓罩、雞罩	
489	呆	tai		愚昧、口齒不清	蠢大呆、臭奶呆	猷

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
490	代誌	tāi-tsi		事、事情	無代誌、好代誌	事志
491	逐	ták		每	逐个人、逐擺	
492	澹	tâm		濕	澹糊糊、澹漉漉、衫澹去	
493	淡薄(仔)	tām-pòh(-á)		一點點	淋淡薄、淡薄仔意思	
494	擲	tàn		扔、擲	擲石頭、擲掉	揆
495	霆	tân		響	霆雷公、霆水螺	陳
496	冬	tang		年、收成季	過一冬、好年冬、早冬	
497	當時	tang-sî		何時	當時開會、佇當時	東時
498	凍霜	tàng-sng		吝嗇	傷凍霜	
499	今	tann		現在、如今	到今猶毋捌看過、今害矣	旦
500	兜	tau		家、附近	阮兜、跤兜	
501	鬥	tàu		拼合、湊	鬥做伙、鬥陣、鬥跤手	湊
502	鬥相共	tàu-sann-kāng	tàu-sio-kāng	幫忙	做伙鬥相共、朋友有困難著鬥相共	湊相共、搭相共
503	沓	tàuh		慢慢的、反覆	沓沓仔講、沓沓講	
504	貯	té	tué、teré	裝、盛	貯水、貯飯	
505	砑	teh		壓、止	砑年、砑重、紙砑、砑茶盤、砑嗽	砑
506	癩癩	thái-ko		癩瘡、骯髒	癩癩鬼、這個所在足癩癩的	癩哥
507	劊	thâi		宰殺、割、刪	劊豬、劊頭、劊掉	
508	趁	thàn		賺、趁	趁錢、趁早	
509	通	thang		通過、可以	通光、毋通	
510	迴	thàng		穿過、穿透、貫串	迴過、規年迴天	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
511	痛	thàng		憐惜	爸母對囡兒的疼痛	
512	窒	that		塞	窒仔、窒車	
513	啟	tháu		解開、抒發	啟索仔、啟放、啟開、啟氣	啟
514	透早	thàu-tsá		一早、清晨	透早就出門	
515	頭	thâu		頭、首先	頭殼、頭先	
516	頭路	thâu-lōo		職業、工作	食頭路、無頭路	投路
517	退	thè	thèr	退	倒退、退火、退伍	
518	替換	thè-uānn	thuè-uānn	更換	相替換	
519	提	théh	thuéh/theréh/ thèrh/khéh/éh	拿	提錢、提物件	搨
520	褫	thí		張開、展開	目睷褫袂開	
521	忝	thiám		疲累、嚴重	活欲忝死、予伊害甲真忝	慄
522	疼	thiànn		痛、疼愛	喙齒疼、疼惜、疼囡	
523	刁工	thiau-kang	tiau-kang	特地、故意	刁工來看你、刁工講的	
524	斟	thîn		斟、倒(茶)	斟茶、斟酒	漆
525	侷	thīn		支持、使平均、婚配	相侷、侷頭、侷親	媵
526	褪	thng	thuinn	蛻換、脫下	褪殼、褪衫	
527	討債	thó-tsè		浪費	討債囡仔、有夠討債	
528	捅	thóng		冒出、出頭、啄	捅頭、三十捅歲、雞仔捅米	
529	土	thóo		土地、土性、本地的	土地、土直、土產	
530	塗	thôo		泥土、地上、糟糕	塗沙、塗跤、塗塗塗	土
531	拖	thua		拖延、勞碌	代誌毋通拖、拖磨	



臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
532	掙	thuah		來回拖拉、來回搓洗	掙門、掙窗、掙枋	
533	屨	thuah		抽屨	屨仔、頂屨	
534	托	thuh		承舉	托懸、托下頰	
535	黝	thuh		鏟(除)、揭露	黝鼎疤、黝沙、黝臭	
536	埤	thūn		填入	埤井、埤塗、埤本	填
537	智識	tì-sik	tì-sit	知識	智識份子、無智識	知識
538	箸	tī	tīr、tū	筷子	碗箸、一雙箸	
539	佇	tī	tīr、tū	在	佇遮、有佇咧	
540	踎	tiàm	tàm	在、住	我踎遮等你、恁兜踎佗位	
541	顛倒	tian-tò		顛倒、反而	顛倒反、顛倒好	
542	鼎	tiánn		鍋子	大鼎、鼎鍋仔	鑊
543	埕	tiánn		庭院、廣場	頭前埕、運動埕	庭
544	定定	tiānn-tiānn		常常、時常	定定去、愛定定運動	
545	定定	tiānn-tiānn		靜止不動	倚定定	
546	定著	tiānn-tiòh		定、一定、安穩	已經講定著矣、明仔載定著會落雨、坐予伊定著	
547	牢	tiâu		欄圈、牢、附著、錄取	牛牢、掠予牢、黏牢、考牢大學	稠、稠
548	扞	tìm		投、擲	扞石頭	
549	鎮位	tìn-uī		佔地方	物件鎮位	
550	陣	tīn		群	一陣人、挨挨陣陣、陣頭	
551	頂	tíng		頂、先前	厝頂、一頂帽仔、頂擺	
552	亭仔跤	tíng-á-kha		騎樓	行亭仔跤較涼、佇亭仔跤覘雨	亭仔腳、亭仔駁
553	有	tīng		硬	有柴、有米、有篤	模

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
554	溘	tīnn		滿、溢	傷溘、斟予溘	淀
555	趟	tiô		彈跳、跳動	趟跤頓蹄、驚一 趟	
556	著	tiòh		對、得、到、 必須	毋著、著獎、看 著、著愛	
557	中晝	tióng-tàu		中午、午飯	透中晝、食中晝	
558	得	tit	tsit/lit/eh/lih	得	袂記得、袂比得	
559	張持	tiunn-tî	tionn-tî	小心、注意	無張持	
560	轉	tng	tuinn	轉變、返、旋 轉、周轉	轉南風、見笑轉 受氣、轉去、輪 仔咧轉、支票小 轉一下	返
561	頓	tng	tuinn	頓、蓋(章) 、捶打、跌坐	顧三頓、頓印仔 、頓椅頓桌、頓 龜	
562	搪	tng		遇到	搪著同學、拄搪	
563	都	to		都	連一字都毋捌	
564	佗位	tó-uī	toh-uī	哪裡	欲去佗位、學校 佇佗位	叨位
565	倒	tò		傾倒、左邊、 反向	倒掉、倒手、倒 頭栽	
566	倒摔向	tò-siàng-hiann	tò-siak-hiann	向後摔倒	跋一下倒摔向、 坐無拄好倒摔向	
567	就	tō	tiòh/tòh/tiō/tsiū	就.....	按呢就著	著
568	著	tòh	tiòh	著、點燃、點 著、點亮	著火、電火點予 著	燂
569	剝	tok		剝	剝肉、剝斷	斲
570	啄龜	tok-ku		打瞌睡	上課啄龜	
571	當做	tòng-tsò	tòng-tsuè	當做、當作	食苦當做食補、 共冊當做寶貝	
572	撞	tōng		碰擊、撞	撞球、撞著壁、 撞一空	
573	杜蚓	tōo-kún	tōo-ún、tōo-kín	蚯蚓	挖杜蚓	塗蚓
574	查某	tso-bóo		女人、女性	查某团、查某人	
575	昨昏	tso-hng	tsáh-hng	昨天	伊昨昏無來	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
576	查埔	tsa-poo	ta-poo	男子、男性	查埔人、查埔囡仔	查甫、查夫
577	紮	tsah		攜帶	紮錢、紮便當	
578	閘	tsáh		阻擋、閘	閘水、水閘仔	截
579	知	tsai		知道	知影、知苦	
580	才調	tsâi-tiâu		本事、能力	有才調、無才調	
581	蹺	tsàm		踹、蹺、用力踏	蹺予伊斷、蹺跲步	
582	站	tsām		陣子	彼站、這站仔	
583	站節	tsām-tsat		分寸	有站節、無站節	暫節
584	欉	tsâng		棵	大欉樹仔、一欉玫瑰	叢
585	乍	tsànn		汨燙、過油	乍白菜、乍油	
586	雜唸	tsáp-liām	tsáuh-liām	嘮叨	伊真雜唸	雜念
587	節	tsat		節、節制	關節、小節一下	
588	實	tsát		密實、滿、堵塞	實攬、實捅捅、實鼻	
589	走	tsáu		跑、逃、賽跑	四界走、走路、走標	
590	走味	tsáu-bī		失去原味	這杯咖啡走味矣	
591	灶	tsàu		灶	灶跲、灶頭	竈
592	這	tse		這	這是啥	今、即
593	濟	tsē	tsuē、tserē	多	濟話、濟少	
594	鑿目	tshák-bák		刺眼、礙眼	看了真鑿目	
595	摻	tsham		摻、混合	摻一寡糖、摻鹽	攪
596	參	tsham		加入、和	參加、我參你去	
597	草蜢仔	tsháu-meh-á		蚱蜢	草蜢仔弄雞公	
598	冊	tsheh		書	冊包、冊店	
599	青	tshenn	tshinn	綠、青	青色、青草	
600	生份	tshenn-hūn	sinn-hūn、senn-hūn、tshinn-hūn	陌生、生疏	驚生份、生份路	生分、青份、青分
601	青盲	tshenn-mê	tshinn-mî	失明	青盲牛、青盲雞	青瞑

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
 中華民國98年10月公布  
 中華民國103年12月修正  
 中華民國107年1月修正  
 中華民國107年5月修正  
 中華民國109年7月修正  
 中華民國109年12月修正  
 中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
602	刺毛蟲	tshì-môo-thâng/ tshì-moo-thâng		毛毛蟲	囡仔驚刺毛蟲、 刺毛蟲會變尾蝶 仔	
603	車	tshia		車	計程車、車頭	
604	刺	tshiah		編織、繡、刺 、縫製	刺膨紗、刺皮鞋 、刺字	赤
605	攞	tshiám		又、串	攞仔、李仔攞	
606	唱聲	tshiàng-siann		大聲表達反對 或不滿的意見 、出言挑釁	共人唱聲	倡聲
607	倩	tshiànn		聘僱、僱用	倩工人、倩車	
608	搜	tshiau		翻動搜尋、攪 拌	搜物件、搜皮箱 、搜紅毛塗	抄
609	撫	tshiâu		調整、協商、 推拿、挪移	撫時鐘、撫價數 、撫骨、撫徙位 、人咧做天咧撫	
610	擱	tshih	jih	按、壓	擱電鈴、擱予伊 牢	
611	粟	tshik		穀粒、稻穀	粟仔、粟烏仔	
612	親像	tshin-tshiünn	tshan-tshiünn、 tshin-tshiōnn	好像、好比	足親像、親像講 ……	
613	親情	tshin-tsiânn		親戚	親情五十、親情 朋友	親成
614	清彩	tshìn-tshái		隨便、馬虎	清彩講、毋通清 彩	請裁
615	清氣	tshing-khì		乾淨、清潔	清氣相、愛清氣	
616	清芳	tshing-phang		清香、芬芳	花真清芳、春天 花正清芳	
617	擤	tshìng	sng	擤	擤鼻	
618	穿	tshīng		穿	穿衫、食穿	
619	鮮	tshinn		新鮮	鮮魚仔、肉有鮮	
620	笑哈哈	tshiò-hai-hai		哈哈笑	聽一下笑哈哈	笑咳咳
621	拭	tshit		擦、拭	拭喙、拭仔	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
622	迺迺	tshit-thô	thit-thô	玩耍、遊玩、遊蕩	好迺迺、出國迺迺、迺迺人	彳亍、佚陶、得桃、敕桃
623	手電(仔)	tshíu-tiān(-á)		手電筒	用手電(仔)炤路	
624	吮	tshíng	tshuínn	(用舌頭)剔出、(用鳥喙)梳理	吮魚頭、吮魚骨、鳥仔吮毛	
625	創	tshòng		創、做	創業、創啥	
626	創治	tshòng-tī		捉弄、欺負	創治人、毋通共人創治	
627	趨	tshu		斜、滑	趨趨、趨雪	起
628	厝	tshù		房子、宅	起厝、厝邊	茨、戍
629	跂	tshū		滑	跂一倒、跂冰	
630	焠	tshuā		帶領、引導、照顧	焠頭、焠囡仔	
631	娶	tshuā		迎娶	娶某、嫁娶	
632	痲	tshuah		洩出	痲屎、痲尿	
633	礫	tshuah		刨、礫床兒(刨具)	礫番薯簽、礫冰、菜礫	擦
634	掣	tshuah		快速拔除	掣毛、掣斷	
635	攢	tshuân		準備	物件攢好勢、攢便便	僎
636	扞	tshuann		刺	竹扞、扞著	篔
637	炊	tshue	tshe/tsher	蒸	炊粿、炊粽、炊飯	
638	箠	tshuê	tshê/tshêr	竹鞭、桿	箠仔、球箠	棰
639	揣	tshuê	tshê/tshêr	找	揣物件、相揣	
640	喙	tshuì		嘴	好喙、喙舌	嘴
641	喙顛	tshuì-phué	tshuì-phé	臉頰	摸喙顛	喙腩、嘴腩
642	喙脣	tshuì-tûn		嘴脣	喙脣焦焦	嘴唇
643	賸	tshun		剩、有餘	賸佻濟、時間賸佻久、有賸	僂、伸
644	糍	tsî		麻糬	麻糍	糍、糍

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
645	遮	tsia	tsiâ	這、這裡	佇遮	這
646	遮的	tsia--ê	tsua--ê	這些	遮的予你	遮个
647	遮的	tsia ê		這裡的	遮的人	遮个
648	才	tsiah		才	到今你才知、拄才	則、即
649	遮	tsiah		這麼	遮緊	即
650	遮爾	tsiah-nī		多麼、這麼	遮爾嬌、遮爾大	遮呢、這呢、即爾
651	食	tsiah		吃、喝	食穿、食茶	噍、吃
652	針黹	tsiam-tsí		女紅、針黹	教查某困做針黹、針黹真幼路	
653	煎	tsian		油煎、油煎食品	煎魚仔、煎卵、蚵仔煎	
654	泔	tsiánn		(味道)淡、(個性)軟弱	鹹泔、泔水、軟泔	饜
655	誠	tsiánn		很、非常	誠貴、誠好	
656	成	tsiánn		成	成人、成百个	
657	照起工	tsiàu-khí-kang		按部就班	照起工做、照起工來	照紀綱
658	寂寞	tsik-bók	siok-bók/ tsit-bók	寂寞	寂寞的心情	
659	唵	tsim		親嘴、吻	相唵、唵喙賴	
660	斟酌	tsim-tsiok		仔細、留意	斟酌看、小斟酌一下	
661	舂	tsing		揍、撞、搗	相舂、舂著壁、舂米	
662	從	tsîng	tsîng	自……	從細漢、從到今	
663	攢	tsinn		(硬塞)進去、擠進去、楔子	攢入去、攢仔	掙
664	苳	tsínn	tsí	幼、嫩	苳薑、幼苳	苳、嫩
665	糲	tsìnn		油炸、油炸食品	糲甜粿、豆乾糲	
666	舐	tsīnn	tsîng/tsuīnn/tsī	舔	舐指頭仔、舐枝仔冰、舐盤仔	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
667	少	tsió		少	少數、至少	
668	這	tsit		這	這陣	今、即
669	這馬	tsit-má	tsit-mái/tsit-muá	現在	這馬隨來去、這馬幾點	即馬、這碼、職馬、這嘛
670	一寡(仔)	tsit-kuá(-á)		少許、一些	一寡物件、一寡仔錢	
671	守	tsiú		守	守空房、守寡	
672	咒誓	tsiù-tsuā		發誓、詛咒	毋通清彩咒誓、咒誓予別人死	
673	就	tsiū		就、遷就	成就、就業、我就伊	
674	蟹蜍	tsiunn-tsî	tsionn-tsî/ tsiong-tsîr/ tsiunn-tsû/ tsiong-tsû	蟾蜍、癩蝦蟆	蟹蜍有毒性、蟹蜍展氣功	蟹蝟
675	做伙	tsò-hué	tsuè-hé、 tserè-hér	一起	做伙耍、做伙來去	做夥、作夥
676	作穡	tsoh-sit		種田、工作	作穡人、認真作穡	做穡
677	昨日	tsòh--jit	tsòh--lit/ tsòh--git	前天	昨日我拄著伊	
678	苴	tsū		墊子、墊	椅苴仔、苴枋、尿苴仔、苴報紙	
679	逝	tsuā		趟、(路)程、行、列	行一逝、一逝路、寫一逝	
680	煎	tsuann		燒開、煎煮	煎茶、煎藥仔	
681	炸	tsuànn		炸油、吹牛	炸豬油、烏白炸	
682	水雞	tsuí-ke	suí-kue/suí-ke/ suí-kere	青蛙	釣水雞、炒水雞、水雞跳真遠	
683	陣	tsūn		陣、時候	一陣風、時陣	
684	拄	tú		抵、遇到	拄著貴人、相拄	抵
685	注	tù		賭注、筆(量詞)	砬注、拚孤注、一注錢	
686	駐	tū		沉浸	駐水、駐死	

# 臺灣台語推薦用字700字表

教育部  
中華民國98年10月公布  
中華民國103年12月修正  
中華民國107年1月修正  
中華民國107年5月修正  
中華民國109年7月修正  
中華民國109年12月修正  
中華民國113年8月修正

編號	建議用字	音讀	又音	對應華語	用例	異用字
687	蹓	tuà		在、住	蹓飯店、蹓佇遮	帶、滯
688	(大)肚胠仔	(tuā-)tōo-kuai-á	(tuā-)tōo-kui-á	蝌蚪	水池仔足濟肚胠仔	
689	綴	tuè	tè/tèr	跟、隨	綴人講、綴人時行、綴袂著陣	
690	盹龜	tuh-ku		打瞌睡	上課盹龜	拄龜、拄痾、盹眊
691	揆	tùh		戳、刺	揆破、揆一空	
692	倚	uá		靠近、依靠	倚晝、相倚、倚靠	
693	冤家	uan-ke		爭吵、仇人	冤家相拍、冤家變親家	怨家
694	怨嘆	uàn-thàn		怨恨悲嘆	怨嘆月暝、毋免怨嘆	
695	晏	uànn		晚、遲	晏暎、晏起來	
696	幹	uat		轉彎	幹正昇、彎彎幹幹	
697	越	uát		轉、回轉	越頭、越轉身	幹
698	搵	ui		用尖物旋轉鑽孔	親像針咧搵	
699	搵	ùn		蘸、沾	搵豆油、搵料	
700	鬱卒	ut-tsut		抑鬱、苦悶	有夠鬱卒	

※勘誤修正：編號469「索」用例，「扭大索」改為「摸大索」。編號171「蛇」用例，「蛇蠶」改為「蛇蝥」。編號394「潘」用例，「用潘飼豬」改為「潘愛回收」。編號249「見若」用例，「見若……著……」改為「見若……就……」。編號100「遐的」原音讀「hia-ê」改為「hia ê」；編號647「遮的」原音讀「tsia-ê」改為「tsia ê」。編號420「捎」用例，「捎無總」改為「捎無摠」。編號255「弓蕉」用例，「弓蕉乾」改為「弓蕉乾」。編號387「蘋果」原音讀「phōng-kó」改為「phông-kó」。



本著作係採用創用CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5臺灣版授權條款釋出。  
創用CC詳細內容請見：<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>